

Denmark-Vodskov: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 132/2020 10/07/2020

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Aalborg Fjernkøling A/S

National registration number: 37862940

Postal address: Nefovej 50, Stae

Town: Vodskov

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9310

Country: Denmark

Contact person: Michael Sandager

E-mail: [Michael.sandager@aalborgforsyning.dk](mailto:Michael.sandager@aalborgforsyning.dk)

Telephone: +45 31990122

**Internet address(es):**

Main address: [www.aalborgforsyning.dk](http://www.aalborgforsyning.dk)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/5241cc0f-02a2-4556-89c4-983289783bc3/publicMaterial>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/5241cc0f-02a2-4556-89c4-983289783bc3/homepage>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/5241cc0f-02a2-4556-89c4-983289783bc3/homepage>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Rådgivning - byggeledelse og fagtilsyn til Nyt Aalborg Universitetshospital

### **II.1.2. Main CPV code**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Udbuddet omfatter opgaven med at forestå byggeledelse og fagtilsyn vedrørende byggesagen fjernkøling til Nyt Aalborg Universitetshospital inden for de forskellige fagområder i udførelses- og afleveringsfasen.

### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 2 500 000,00 DKK

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DK05 Nordjylland

Main site or place of performance: Aalborg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Aalborg Forsyning har i september 2018 skrevet kontrakt om at levere fjernkøl til Nyt Aalborg Universitetshospital (herefter benævnt NAU). Aftalen resulterer i etablering af det mest bæredygtige og effektive fjernkølingssystem i Danmark og bidrager til Region Nordjyllands klimahandlingsplan ved at nedbringe CO2-udledningen.

Kølingen skal i videst mulige omfang være baseret på frikøling leveret fra Rørdal Kridtsø. Det kolde vand i søen indvindes via et pumpebygværk, der etableres på søbredden, og videre til Søvekslerstationen, der placeres ved Øster Uttrupvej. Herfra etableres der en transmissionsledning. Kølevandet pumpes herfra til NAU, hvor der etableres en kølecentral med mulighed for at efterkøle vandet inden det bliver sendt ud i distributionsnettet hos NAU. Nærværende udbud omfatter opgaven med at forestå byggeledelse og fagtilsyn inden for de forskellige fagområder i udførelses- og afleveringsfasen.

Rådgivningen udføres som byggeledelse og fagtilsyn, hvorefter rådgiveren påtager sig at udføre rådgivning og bistand i form af:

- Byggeledelse under udførelsen
- Fagtilsyn under udførelsen
- Byggeledelse ifbm. aflevering
- Fagtilsyn ifbm. aflevering.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 2 500 000,00 DKK

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 13

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10.**

### **Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Ansøger skal vedlægge et udfyldt ESPD afsnit IV.B, der er udfyldt som beskrevet nedenfor.

Ansøgerne skal i ESPD'et afsnit IV.B oplyse følgende økonomiske nøgletal, jf. udbudslovens § 142:

- Nettoomsætningen for hvert af de seneste 3 afsluttede og reviderede regnskabsår,
- Soliditetsgrad for det senest afsluttede og reviderede regnskabsår.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Det er et mindstekrav, at tilbudsgiver har

- en samlet gennemsnitlig nettoomsætning på mindst 5 000 000 DKK for de seneste 3 afsluttede regnskabsår,
- en soliditetsgrad på mindst 15 % i det seneste afsluttede regnskabsår.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Tilbudsgiver skal vedlægge et udfyldt ESPD-afsnit IV.C, der er udfyldt som beskrevet nedenfor.

Tilbudsgiverne skal i ESPD'et afsnit IV.C oplyse følgende vedrørende teknisk og faglig formåen, jf. udbudslovens § 143;

- Tilbudsgivers betydeligste leverancer af lignende ydelser, jf. beskrivelsen i afsnit II.1.4) og II. 2.4).

Tilbudsgiver bør udfylde ESPD'et med angivelse af årstal eller periode for udførelsen er leverancen, beskrivelse af leverancen, modtager og anlægsværdien. I referencer vedrørende igangværende projekter bedes ansøger angives den estimerede anlægsværdi samt forventet færdiggørelsestidspunkt.

Tilbudsgiver kan maksimalt angive 5 referencer. Referencer herudover vil ikke blive taget i betragtning. Dette gælder også for konsortier eller andre sammenslutninger af virksomheder eller såfremt ansøger baserer sin tekniske og faglige formåen på andre virksomheder. En sådan sammenslutning eller ansøger med ekstern teknisk og faglig støtte kan således sammenlagt højst angive 5 referencer i alt. Såfremt tilbudsgiver har vedlagt flere end 5 referencer, lægges der i vurderingen alene vægt på de 5 først angivne referencer i ESPD'et.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Det er et mindstekrav, at tilbudsgiver kan påvise mindst 1 reference vedrørende byggeledelse og/eller fagtilsyn på projekt til min 50 MDKK i anlægssum, og som indeholder relevant

maskininstallation, som kan være enten varmepumper, kølemaskiner, vekslerinstallation eller søvands- og/eller havvandsindtag. Referencen skal være igangsat eller afsluttet inden for de seneste 3 år.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Den udbudte byggeledelse anses som en helt central opgave i udbuddet, hvorfor det er et krav, at varetagelsen af denne opgave vil blive udført af den vindende tilbudsgiver selv eller af en specifik deltager i en sammenslutning, hvis et tilbud indgives af en sammenslutning af ansøgere eller tilbudsgivere, jf. udbudslovens § 144, stk. 8. Tilbudsgiver kan således ikke støtte sig på en anden enheds tekniske kompetencer, for så vidt udførelsen af denne opgave.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 07/08/2020 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 07/08/2020 Local time: 10:00

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Udbudsmaterialet er tilgængeligt på den i pkt. I.3) anførte hjemmeside. Afgivelse af tilbud kan kun ske elektronisk via hjemmesiden, der er anført i pkt. I.3). Alle tilbudsgivere opfordres til at gennemlæse hele udbudsmaterialet før tilbud indsendes. Der henvises til Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning om udfyldelse af ESPD. Al kommunikation i forbindelse med udbudsproceduren, herunder spørgsmål og svar, skal ske via det elektroniske udbudssystem. Interesserede bedes holde sig orienteret via det elektroniske udbudssystem. Såfremt

tilbudsgiver måtte få tekniske problemer ved anvendelsen af udbudsportalen, kan tilbudsgiver i dagtimerne (kl. 09.00- kl. 16.30) på arbejdsdage rette telefonisk henvendelse til Ethics Support: på telefonnummeret + 45 70 22 70 07. Såfremt et teknisk problem antages at ville berøre flere tilbudsgivere, vil der blive offentliggjort information herom på Ethics.

Tilbudsgiver skal udfylde det offentliggjorte ESPD via Ethics. Tilbudsgiver skal udfylde ESPD'et med de oplysninger, som er angivet i udbudsbekendtgørelsen, herunder del II.A, II.C, III.A, III.B, III.C, IV.B, IV.C og V.

— I del II.A: Tilbudsgiver skal oplyse navn, CVR-nr., postadresse, kontaktperson, hvorvidt tilbudsgiver er en mikrovirksomhed, en lille eller en mellemstor virksomhed samt hvorvidt tilbudsgiver deltager i udbudsproceduren sammen med andre (som et konsortium eller lignende).

— I del II.C: Tilbudsgiver skal angive, om tilbudsgiver baserer sig på andre enheders kapacitet.

— I del II.D: Tilbudsgiver skal angive, om tilbudsgiver har til hensigt at give en del af kontrakten i underleverance til tredjeparter.

— I del III, afsnit A,B og C: Tilbudsgiver skal oplyse alle de efterspurgte oplysninger.

Tilbudsgiver skal bekræfte, at tilbudsgiver ikke er omfattet af de obligatoriske udelukkelsesgrunde i udbudslovens § § 135, stk. 1-3 og 136 samt de frivillige udelukkelsesgrunde i udbudslovens § 137, stk. 1, nr. 1 og 2.

— I del IV.B: Beskrives økonomisk og finansiell kapacitet, jf. del III.1.2 i udbudsbekendtgørelsen.

— I del IV.C: Beskrives teknisk og faglig kapacitet, jf. del III.1.3 i udbudsbekendtgørelsen.

Hvis tilbudsgiver deltager i udbudsprocessen sammen med andre, navnlig som del af en gruppe, et konsortium, et joint venture eller lignende, skal alle berørte deltagere indsende et særskilt ESPD. Alle de krævede oplysninger under del III skal afgives for hver deltager i konsortiet. Det vil i forbindelse med egnethedsvurderingen dog være konsortiets samlede egnethed, der vurderes. Hvis de krævede oplysninger ikke afgives af alle konsortiedeltagere, er tilbuddet ikke nødvendigvis ikke konditionsmæssigt, men det kan have betydning for egnethedsvurderingen. Endvidere skal hver deltager i det individuelle ESPD angive den økonomiske aktørs rolle i gruppen, de øvrige økonomiske aktører, der deltager i proceduren samt i givet fald navnet på den deltagende gruppe (ESPD del II.A).

Hvis tilbudsgiver baserer sig på andre enheders finansielle og økonomiske og/eller tekniske og /eller faglige kapacitet for at kunne opfylde de stillede egnethedskrav, skal der vedlægges særskilte ESPD'er med udfyldt del II.A og del III samt relevante oplysninger i del IV, som er behørigt udfyldt af de pågældende enheder (ESPD del II, afsnit C). Det vil i forbindelse med egnethedsvurderingen være den samlede egnethed, der vurderes.

Tilbudsgiver kan alene indgive ét tilbud. Såfremt samme juridiske enhed er en del af eller på anden måde deltager i flere tilbud, f.eks. selv indgiver eget tilbud, men samtidig indgår som deltager i et konsortium, der afgiver tilbud, skal tilbudsgiverne sikrer, at samme juridiske enheds deltagelse ikke medfører mulighed for gensidigt at påvirke indholdet af de forskellige tilbudsgivers tilbud. Tilbuddet skal afgives elektronisk på Ethics.

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Toldboden 2

Town: Viborg

Postal code: 8800

Country: Denmark

E-mail: [klfu@naevneneshus.dk](mailto:klfu@naevneneshus.dk)

Telephone: +45 72405600

Internet address: <https://naevneneshus.dk/start-din-klage/klagenaevnet-for-udbud/>

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

En klage over udbuddet eller ordregivers beslutninger, f.eks. tildelingen af kontrakten, skal være modtaget i Klagenævnet for Udbud inden 45 kalenderdage regnet fra dagen efter ordregiverens offentliggørelse af en bekendtgørelse i EU-Tidende om indgåelse af kontrakten. Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill perioden, jf. lovens § 6, stk. 4. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstill perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

Internet address: [www.kfst.dk](http://www.kfst.dk)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

07/07/2020